

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«М.1.В.ОД.4 Анализ художественного текста в иноязычной аудитории»

Уровень высшего образования

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки

45.04.01 Филология

(код и наименование направления подготовки)

Русский язык как иностранный

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академической магистратуры

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

наименование кафедры

протокол № 5 от "16" августа 2017г.

Заведующий кафедрой

Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

наименование кафедры

подпись

Ю.Г. Пыхтина

расшифровка подписи

Исполнители:

должность

подпись

Ю.Г. Пыхтина

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.04.01 Филология

код наименования

личная подпись

И.И. Просвирина

расшифровка подписи

Научный руководитель магистерской программы

личная подпись

И.И. Просвирина

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации 56129

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: изучить методiku углубленного освоения русского языка как иностранного на основе чтения и анализа классических и современных художественных текстов.

Задачи:

- дать представление об основных научных дисциплинах, предметом исследования которых является текст; о композиции художественного текста, о существующих в филологической науке основных типах членения текста и соответствующих компонентах текстовой структуры; о типах повествования в художественных произведениях; о «сильных позициях» художественного текста;
- показать специфику доминирующих аспектов исследования художественного текста – лингвостилистического, литературоведческого, лингвострановедческого и, соответственно, комплексного подхода к его анализу;
- сформировать умения правильно устанавливать цели и задачи анализа художественного текста на разных стадиях обучения в филологической и в нефилологической аудиториях; определять разновидности умений студентов-иностранцев на разных этапах обучения; при подготовке материала для занятий дифференцировать тексты по степени трудности в соответствии с уровнем подготовки студентов, а также сам характер заданий по тому или иному тексту; составлять лексические и лингвострановедческие комментарии к конкретному художественному тексту; выбирать среди существующих методик исследования художественного текста модели, носящие комплексный характер и отвечающие целям курса русского языка как иностранного.
- научить использовать на практике разнообразные методы и приемы анализа художественных текстов в филологической и в нефилологической аудиториях; конкретные типы упражнений; основные модели комплексного анализа художественного текста;
- продолжить формирование умений реферировать научные тексты, проводить аналитические обзоры научной литературы в данной отрасли филологии;
- продолжить формирование навыков самостоятельного проведения научных исследований с применением современных методов;
- продолжить развитие навыков оформления собственных научных исследований в виде различных научных сочинений (статьи, доклада и т.д.);
- продолжить формирование навыков продвижения результатов собственной научной деятельности (публиковать собственные научные исследования в научных журналах, выступать с результатами научных исследований на научных конференциях).

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *М.1.В.ОД.2 Методика преподавания русского как иностранного*

Постреквизиты дисциплины: *М.1.В.ДВ.2.1 Обучение письму и письменной речи, М.1.В.ДВ.2.2 Обучение говорению, М.1.В.ДВ.3.1 Русская языковая картина мира, М.1.В.ДВ.3.2 Современный курс, М.2.В.П.3 Преддипломная практика*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: различные способы анализа и обобщения лингвистического и литературоведческого материала. Уметь: самостоятельно анализировать лингвистические и литературоведческие работы; излагать и обобщать полученные знания в устной и письменной форме.	ОК-1 способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Владеть: навыками анализа и обобщения научных работ различных жанров.	
Знать: разбираться в современных научных направлениях, теориях в избранной отрасли филологических знаний. Уметь: демонстрировать глубокие знания в избранной области филологии, уметь представить собственную позицию по представляемой проблеме филологии в устной и письменной форме. Владеть: терминами и понятиями в избранной области филологических знаний.	ОПК-4 способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
Знать: методологию проведения научных исследований в конкретной области филологии. Уметь: проводить самостоятельные научные исследования с применением современных методов. Владеть: навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; навыками устной, письменной и виртуальной коммуникации.	ПК-1 владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации
Знать: методы анализа лингвистического и литературоведческого материала; виды рефератов; научные достижения в области лингвистики и литературоведения, методики РКИ, а также в областях знаний, связанных со сферой собственной научной деятельности; знать правила оформления и пути продвижения результатов собственной научной деятельности. Уметь: применять различные методы анализа исследуемого лингвистического или литературоведческого материала; составлять репродуктивные и продуктивные рефераты; оформлять собственные научные исследования в виде различных научных сочинений (статья, доклад и т.д.); публиковать собственные научные исследования в научных журналах, выступать с результатами научных исследований на научных конференциях. Владеть: навыками продвижения результатов собственной научной деятельности.	ПК-2 владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	216	216
Контактная работа:	20,5	20,5
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	10	10
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,5	0,5
Самостоятельная работа:	195,5	195,5
- выполнение контрольной работы (КонтрР);	+	
- самоподготовка;		

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	3 семестр	всего
- подготовка к практическим/семинарским занятиям.		
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	диф. зач.	

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Художественный текст в лингводидактическом осмыслении	62	2	-		60
2	Восприятие художественного текста как коммуникативная и когнитивная деятельность	64	2	2		60
3	Методика использования художественного текста в языковом учебном процессе	90	6	8		76
	Итого:	216	10	10		196
	Всего:	216	10	10		196

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Художественный текст в лингводидактическом осмыслении

Коммуникативная природа текста. Информативность текста. Значение слова и его текстовый смысл. Основные характеристики текста: цельность и связность. Текст и дискурс. Специфика художественного текста как материала для обучения языку. Художественный текст и культура. Классификация словесной образности с позиции культуры.

2 Восприятие художественного текста как коммуникативная и когнитивная деятельность

Чтение художественной литературы как коммуникативный акт. Коммуникативный аспект чтения художественной литературы. Организация работы над художественным текстом на языковом учебном занятии. Восприятие художественной литературы как когнитивная деятельность. Эстетический (психопозитический) аспект деятельности читателя художественной литературы. Понятия и представления в мыслительной деятельности читателя. Когнитивные стратегии выявления смысла словесного образа. Выявление смысла единицы языкового выражения с опорой на художественный контекст (ситуацию или тему художественного текста). Привлечение фоновых (экстралингвистических, внетекстовых) знаний для уточнения смысла слова. Психопозитические стратегии воссоздания читательских представлений.

3 Методика использования художественного текста в языковом учебном процессе

Определение целей использования художественных текстов в языковом учебном процессе (практический курс). Критерии отбора текстов литературных произведений для урока. Предтекстовая работа. Представление текста. Притекстовая работа. Ключевые словесные образы считаются ключевыми. Работа над ключевыми единицами на уроке. Последовательность работы над словесными образами. Специфика анализа по логико-грамматической схеме при работе над художественным текстом. Адекватность восприятия художественного текста. Послетекстовая работа. Приемы для углубления понимания учащимися прочитанного текста. Активизация обсуждения прочитанного. Включение прочитанного художественного текста в более широкий литературный и культурный контекст.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	Цели и задачи анализа художественного текста на разных стадиях обучения языку.	2
2	3	Организация работы над художественным текстом на языковом учебном занятии.	2
3	3	«Сильные позиции» художественного текста и их учет при подготовке текстовых материалов к занятиям с иностранцами.	2
4	3	Этапы работы с художественным текстом в иноязычной аудитории.	2
5	3	Особенности комплексной (целостной) интерпретации художественных текстов. Модели анализа.	2
		Итого:	10

4.4 Контрольная работа (3 семестр)

Примерные задания для контрольной работы

1. Разработать лексические комментарии к тексту повести А. Пушкина «Барышня-крестьянка» (возможен обоснованный самостоятельный подбор текста).
2. Составить лингвострановедческие комментарии к рассказу В. Набокова «Встреча» (возможен обоснованный самостоятельный подбор текста).
3. Разработать модель анализа художественного текста для аудитории иностранцев-нефилологов (на материале любого рассказа В. Токаревой).

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н.С. Болотнова. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 520 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0053-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83071>
2. Иссерс, О.С. Интенсивный курс русского языка: 1000 тестов для подготовки к Всероссийскому тестированию и Единому государственному экзамену. Орфография. Пунктуация. Культура речи. Система языка. Выразительные средства. Анализ текста : учебное пособие / О.С. Иссерс, Н.А. Кузьмина. - 8-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 231 с. - ISBN 978-5-89349-564-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83442>
3. Флоря, А.В. Интерпретация художественного текста / А.В. Флоря. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2014. - 153 с. - Библиогр. в кн.. - ISBN 978-5-9765-1948-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375641>

5.2 Дополнительная литература

1. Бачерикова, М.А. Русский язык – это интересно : учебное пособие / М.А. Бачерикова, Г.С. Фархутдинова, З.Г. Харитоновна ; Казанский федеральный университет, Подготовительный факультет для иностранных учащихся, Кафедра гуманитарных наук. - Казань : Издательство Казанского университета, 2014. - 200 с. - ISBN 978-5-00019-255-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276233>
2. Бочина, Т.Г. Обсуждаем, разговариваем, спорим : Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т.Г. Бочина, Ю.В. Агеева ; Казанский (Приволжский) федеральный университет. - Казань : Издательство Казанского университета, 2014. - 144 с. : ил., табл., схем. - ISBN 978-5-00019-265-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276265>

3. Владимирова, Л.В. Продолжаем изучать русский язык. Базовый уровень : учебное пособие / Л.В. Владимирова, О.В. Кулигина, Р.Н. Сафин ; Казанский федеральный университет, Подготовительный факультет для иностранных учащихся, Кафедра гуманитарных наук. - Казань : Издательство Казанского университета, 2014. - 214 с. - Библиогр.: с. 206. - ISBN 978-5-00019-303-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276259>

4. Токарева, Н.Д. Россия и русские : учебное пособие по страноведению для изучающих русский язык / Н.Д. Токарева. - Дубна : Издательство Феникс+, 2004. - 376 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 5-9279-0046-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256484>

5. Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории : сборник научных статей / Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. - СПб : РГПУ им. А. И. Герцена, 2013. - 320 с. - ISBN 978-5-8064-1947-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428335>

5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.mgu-russian.com/elibrary/rut> – Электронная библиотека по русскому языку как иностранному

<https://pushkininstitute.ru/learn> - Портал «Образование на русском»

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система Microsoft Windows
2. Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)
3. Средство обеспечения информационной безопасности Kaspersky Endpoint Security.

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

Pro Quest Dissertations&ThesesA&I [Электронный ресурс] : база данных диссертаций. – Режим доступа : <https://search.proquest.com/>, в локальной сети ОГУ.

SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа : <http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.

Консультант Плюс [Электронный ресурс] : справочно-правовая система / Компания Консультант Плюс. – Электрон. дан. – Москва, [1992–2018]. – Режим доступа: в локальной сети ОГУ [\\fileserver1!\CONSULT\cons.exe](http://fileserver1!\CONSULT\cons.exe)

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.